



**Érvényesítse
kedvezményét!
KUPONOLDAL
a 15. oldalon**

- naponta frissülő hírek
- a TV13 műsorai
- Hírnök online



media13.hu



Közmeghallgatás

A XIII. kerület hosszú távú, 2033-ig szóló településfejlesztési koncepciójáról tart tematikus közmeghallgatást az önkormányzat képviselő-testülete június 27-én, csütörtök délután négy órától este hat óráig a polgármesteri hivatal Béke tér 1. szám alatti épületének üléstermében. A jegyzői iroda tájékoztatása szerint minden érdeklődő kerületi lakost, vállalkozót és civil szervezetet várnak az eseményre.

Díszpolgáraink 2013

Városrészünk jubileumi programsorozatának legrangosabb ünnepét május 31-én tartották a Radnóti Miklós Művelődési Központban, ahol dr. Tóth József polgármester díszpolgárrá avatta az életútjuk során kimagasló munkásságú, a XIII. kerülethez jelentősen kötődő kiemelkedő személyeket.

Interjúinkat a 2-3. oldalon olvashatják.



75 éves a kerület Központi rendezvények gazdag kínálata

Izgalmas ünnepi hétvége



Nagyszabású rendezvényekkel szombaton ünnepelte 75 éves születésnapját a XIII. kerület. Amellett, hogy a városrész egész évben számos színvonalas programmal emlékezik meg az évfordulóról, múlt hét végén voltak a központi események a Béke téren. A Magyar Posta emlékbélyegzést tartott, kora délutántól a családokat népi játszóházzal várták, majd térszene, este a ZOOM! zenekar, végül a Republic 67 együttes koncertje szórakoztatta a közönséget. A program ünnepi tűzijátékkal zárult. Előző nap felavatták Ruttkai Éva szobrát a róla elnevezett parkban, ahol ugyanaznap a

kerület testvérvárosainak küldöttségei emlékfákat ültettek. A polgármester, a diákpolgármester és a lakosság képviselői üzenetet küldtek a jövőbe: az acélhengerben elhelyezett tárgyakat, dokumentumokat 25 év múlva, a kerület 100. születésnapján bontják fel az utókor képviselői. Az 1866-os első pesti, Váci úti lóvasút emlékére május 30-án éjfélkor a Béke térről a 14-es villamos vonalán, június 1-jén napközben pedig az Angyalföldi pályaudvaron korabeli, felújított lóvasút szállította az ünneplőket.

Képriportunk a 4-5. oldalon



Margitsziget-elcsatolás **6-7. oldal**



Hatalmas vihart kavart a Margitsziget tervezett elcsatolása a XIII. kerulettől, a május 27-ei lapzártánkorig még a parlament döntésétől függő ügy sokáig lekötötte a közfigyelmet, különösen ha népszavazás is lesz a terület sorsáról.

Rendőrségi változás **8. oldal**



Húzó év volt a tavalyi a rendőrség életében: a számos szervezeti változás érintette a fővárosi kapitányságokat is. Mit jelentett mindez a XIII. kerületi rendőrök életében? – erről kérdeztük dr. Paál Péter György kerületi kapitányt.

Díj a kerületnek **9. oldal**



Városrészünk kapta a Magyar Népművelők Egyesületének május 14-ei szegedi vándorgyűlésén az Önkormányzatok a közművelődésért díját. Az elismerést Holopné Schramek Kornélia alpolgármester vette át.

Beiratkozás **14. oldal**



Sok leendő elsőszülési aggódott az idei általános iskolai beiratkozás miatt. Az utóbbi időben ugyanis jó néhány változás volt az iskolák körül. Most, hogy lezárultak a beiratkozások, megkerestük Péterffy Balázs tankerületi igazgatót.



Bächer Iván

Újságcikkek ezrei, több tucat könyv és jó pár írói és művészeti díjon túl, Bächer Iván a XIII. kerület díszpolgára lett. Felmenői száz évre visszamenőleg az Újlipótvároshoz kötik. Ahhoz a helyhez, ahol imád sétálni, boltokba és piacra járni, beszélgetni a boltosokkal és a járókelőkkel. Mert – ahogy mondja – „utcai embernek” tartja magát.

– Mélyen kötődik a kerülethez?

– Ugyan állandó jelleggel csak 7 éve lakom itt, de a családom száz évre visszamenőleg ide kötődik. A dédapám, dédanyám, nagymamám is itt lakott. Az újlipótvárosi Phönix házat a dédapám tervezték, és a nagyszüleim laktak benne elsőként.

– Újlipóciáról egy egész könyvet írt. Ha pár mondatban kell elmondani, mit szeret a legjobban a környékben?

– Nincs nagy fluktuáció, sok olyan lakos van, aki itt született. Aki annyi éves, mint a ház, amiben lakik. Az emberek szeretnek itt élni, nem mennek el innen. Emiatt az egésznek van egy gyökerezettség. A kisipar, a kereskedelem és a lakás itt együtt van jelen. Ha belegondolunk, Lipótvárosban ma jóformán csak hivatalok vannak, alig van kereskedelem, kevés a lakás. De itt, az Újlipótvárosban minden együtt van: a kisipar, a kereskedések, a lakások. Ez egy élhető hely.

– Május elején az egyik közösségi portálon megjelent egy aggasztó felhívás, miszerint Bächer Ivánnak véradók segítségére van szüksége. Most hogyan érzi magát?

– A 36 év strapa megtette a hatását, hirtelen lettem rosszul és kórházba kerültem. Megható szeretetet tapasztaltam barátaim százaitól, olvasók ezreitől, ugyanis a felhívás után rengetegen önzöltek vért adni. Csak pár literre volt nekem szükségem, közben az önkéntes véradók feltöltötték a Vérellátó Központ tartalékait, így nem csak nekem, de sok más embernek is segítettek. Még könnyen fáradok, és hónapokig tartó gyógyulási folyamat áll előttem.

– A díszpolgárságot is az emberek szeretetének köszönheti, hiszen lakossági felterjesztés alapján kapta a kitüntetést. Milyen érzés?

– Jó érzés, ami részben a könyveknek köszönhető, amiket a világról írtam. Másrészt pedig annak, hogy én „utcai ember” vagyok.

– Utcai?

– Szerintem kétféle ember van: utcai és otthoni. Az otthoni, aki hazamegy a mun-



kából, és otthon marad. Legfeljebb egy nagyáruházba megy el néha... Én utcai ember vagyok. Nem szeretek otthon ülni. Sétálok, boltokba járok, ismerem és szeretem a boltosokat, az utcán összefutok az itt lakókkal, beszélgetek velük...

– A napokban jelenik meg új könyve, mit lehet tudni róla?

– Vannak benne publicisztikák, portrék és pár hosszabb novella. Kicsit a betegségemről is írok benne. A címe Zsál, ami egy lengyel szó, „Zal”-nak írják eredetileg, és szomorúságot jelent. Van benne egy írás a lengyel származású zeneszerzőről, Chopinről, ennek is köszönhető a cím. És annak, hogy a többi írást is szomorkás hangulat lengi be néhol.

– Színdarabokat, önálló esteket, hangoskönyveket is készített az elmúlt években. Mostanában dolgozik ilyesmin?

– Ma is rendszeresen tartunk irodalmi esteket Eszes Fruzsina és Rác Attila színészekkel és Ökrös Ottó zongoristával az Újlipótvárosi Klub-Galériában és a Spinoza házban.

– Mik a legfrissebb tervei?

– Szeretném egy kötetbe összerendezni a korábban megírt családtörténeteimet, a párhuzamosságokat megszüntetni, és persze hozzáírni, ahol szükséges. Ha velem bármi történne, szeretném, ha ezek a történetek egy kerek egészként fennmaradnának. Eszes Fruzsina színésznővel közösen ösztöl egy felolvasóestet is tervezünk. A nagy-nagynénikémnek, Thury Zsuzsának 1915 és 1989 között írt naplóiból válogatunk össze részleteket. Vetítés kíséri majd az estet, és az én zongorajátékom...

BÁRD NOÉMI POLLI

Vigyázó Miklós

Vigyázó Miklós (1943–2013) esztergomi protonotárius, kanonok, esperes és az angyalföldi Szent Mihály-templom plébánosa volt. A LEA Alapítvány létrehívója, mely krízisbe került fiatal nőknek és gyermekeiknek nyújt segítséget. 2010-ben Ember esélyegyenlőségi díjjal tüntette ki a kerület. Idén a XIII. kerületi képviselő-testület Vigyázó Miklósnak posztumusz díszpolgári címet adományozott.



Budapestén született 1943. október 25-én. Ötgyermekes családban, elsőszülött fiúként, vallásos légkörben nőtt fel. Édesanyjától kapott útmutatókból tanulta meg, miként lehet gyermekként szabadnak lenni. Élete útján akadályokat leküzdve, nagy emberismeretre tett szert, számos tapasztalattal jutott a teológiai pályára.

Gyermekkorától tagja volt a Regnum Marianum ifjúsági közösségének. 1961-ben a Vendéglátóipari Szakiskolában szakácsképzést szerzett, több étterem vezető szakácsaként dolgozott. Kisebbségi kitérőkkel acélöntőként, kőművesként is alkalmazták és 1964–67 között teljesítette sorkatonai szolgálatát.

A budapesti Teleki Blanka Általános Gimnázium levelező tagozatán érettségizett 1970-ben. Ezt követően két évet foglalkozott gyerekek mellett gyermekfelügyelőként tevékenykedett.

Több évtizeden át sodorta az élet, míg valóra válhatott ifjúkori álma: az Esztergomi Szemináriumban végzett teológiai tanulmányait követően, 1978. június 17-én dr. Lékai László bíboros pappá szentelte.

Káplán lett Nagymaroson, majd 1979-től Pilisvörösváron. 1981-től lelkész Szügyön, ellátja a csesztvei plébániát és lelkész Patvarcon is. Plébánosi kinevezését 1992-ben kapja meg a Budapest Külső Váci úti Szent Mihály-plébániára. 1989–94 között tanácsos plébános. 1995-ben a Pest-északi espereskerület espereshelyettese, 2000-ben esperese lett. 2005-ben az esztergomi főszékesegyházi káptalan protonotárius kanonokjává nevezték ki.

Plébánosi tisztségének húsz éve alatt a Szent Mihály-templom, valamint a parókia épülete megújult, az urnatemető kibővült.

Az eklésia átépítésekkel, korszerűsítésekkel alkalmassá vált különböző közösségi találkozásokra.

Miklós atya az egyház legfontosabb feladatát az emberek elidegenedésének feloldásában látta. Sokat tett a közösségi életük vonzóvá tételéért, hogy a kisgyerektől az

aggastyánig mindenki megtalálja a helyét. Hitoktatást kínált gyülekezetének, emellett két énekkart – egy klasszikus és egy gitáros kórust – is működtetett.

Erőssége a természetesség volt. Nyílt kedvességgel fordult az egyházon kívüli nem hívő civilek és más vallású hívek felé. Empátiája kiterjedt a szegényekre és hajléktalanokra.

Mély gondolatokkal, hatalmas tudással, huncut humorral és óriási szeretettel bárkivel megtalálta a közös hangot. Werner Heisenberg fizikus szavait idézve: „Az első korty a tudomány serlegéből az ateizmus-hoz vezet, ám a serleg alján ott vár Isten!”

Miséi a „Babérban” – ahogyan maguk között templomukat hívják – a cselekvő szeretetről, a fontosságok sorrendiségéről szóltak. „A kereszténység nem vallás, hanem életforma. Érezze a másik: fontos nekünk!” Ezzel összegezte véleményét, miközben figyelt mindenre és mindenre.

Utolsó kórházi kezelését követő istentiszteletein olyan művekből is felolvasott, melyek bölcs megnyugvással utaltak erejének fogyatkozására, a megbékélés mikéntjére, az élet összegzésére. Idézte Sík Sándor A legszebb művészet című versének sorait: „...a terhet mit vinni kell, az égi honra készit fel...”

Miklós atya 2013. január 21-én hunyt el.

A február 16-ai gyászszertartáson emnenciás és főtisztelendő dr. Erdő Péter bíboros, Esztergom-budapesti érsek vezetésével búcsúztatták az Angyalföldi Szent Mihály-plébániatemplomban. Földi maradványa ugyanitt, az urnatemetőben került elhelyezésre.

LENDVAI



Díszpolgáraink és Kerületért díjaink



Az Experidance ünnepi műsora

Zelenka Pál

Áprilisban ünnepelte hatvanadik születésnapját. Sikeres üzletember, gyártulajdonos és vezető, több száz ember munkaadója. Nem is titkolja, hogy büszke mindarra, amit a munkában és a magánéletben elért, de ennél is fontosabbnak tartja, hogy mindeközben az emberi kapcsolatok ápolására is futotta erejéből és idejéből.

A Lónyay utca környékén nevelkedett nagy családban. Hároméves volt, mikor 1956-ban sportújságíró, zeneszerző édesapja elhagyta az országot és Londonban telepedett le. A MÁV-nál pénzügyesként dolgozó édesanyja pár év múlva ismét férjhez ment. A nevelőapja pedig a Ganz Mávagban dolgozott. Ez volt az akkor cseperedő kisfiú első kapcsolata azzal a gyárral, amely később meghatározó lett az életében. Diesel-motorszerelőnek tanult, majd elvégezte a gimnáziumot.

Első munkahelye, a Középületépítő Vállalat NB II-es focicsapatának volt oszlopos tagja, amikor eldöntötte: a jövőben inkább a munkára és a családra koncentrálni. Nem sokkal később a metróépítés kapcsán került először kapcsolatba a XIII. kerülettel. Aztán mikor a cég jóvoltából a Gyöngyösi úti lakótelepen jutott lakáshoz, a futó kapcsolatból életre szóló szerelem lett. Ma is nosztalgiával gondol azokra a hétvégékre, amiket feleségével és három gyermekével a Szűnyog-szigeten töltöttek.

Gépészmérnöki diplomát szerzett, volt a Piramis együttes hangmérnöke, az 1980-as évektől pedig a többi között a mélyépítés, az árvízvédelem és a vízellátás területén végzett gépészeti irányító munkát. A kilencvenes évek elején részt vett a kerületünkben lévő valamikori Ganz Műszer Művek, ma Közlekedési Műszergyártó (KMGY) Zrt. privatizációjában, amelynek elnök-vezérigazgatója lett. A vállalat három gyárában összesen ötszáz embert foglalkoztatnak, ebből most százötvenen dolgoznak a XIII. kerületi központban.

Azt mondja, a válságot „nem ismerik”, az csak arra volt jó, hogy megtanulják: mindent el kell vállalni. Most odáig jutottak, hogy hamarosan újabb húsz embert szeretnének munkához juttatni. Termékeik között ott vannak a legmodernebb, buszokhoz, traktorokhoz, haszongépjárművekhez és személygépkocsikhoz tartozó műszerek, amelyek majdnem kizárólag exportra mennek.

De Zelenka Pál nem az a típus, aki szeret ülni a babérokon. Folyamatosan új dolgokon töri a fejét. Most épp a gyár felújítá-



sa van soron. Bent már zajlanak a munkák, és az elnök-vezérigazgató eltervezte: augusztus végére, mire a dolgozók visszajönnek a szabadságról, a külső is megújul. Akkor nagy bulit csapnak majd. Ő pedig ott lesz az emberei körében csakúgy, mint a szürke hétköznapiakon, amikor sűrűn látják a műhelyekben.

Nagyra becsüli a személyes kapcsolatokat. Ezekre szüksége van ahhoz, hogy jól érezze magát, de az üzleti életben sem haszontalanok. A technika adta lehetőségek inkább a személyes találkozások előkészítésére jók. Ő inkább elmegy Kínába, Libanonba vagy az Egyesült Államokba, hogy kezet fogjon vagy épp ebédeljen üzletfeleivel, és – nemcsak a munkáról – beszélgeszen velük. Mint mondja, a 365 nap legalább harmadát utazással tölti.

A túlhajszolt életnek meg is lett a börtje: tavaly szív műtéten esett át. Megállni azonban nem tud. Kezdte ott, hogy a kórházból való távozása másnapján már havat lapátolt. Számtalan bőkezű ajánlatot kapott már a gyárra, de ő nem adja el a lelkét. Merthogy nem a pénz motiválja. Meg akarja mutatni, hogy a magyar mérnökök megállják a helyüket mindenféle nemzetközi mezőnyben.

Büszke a családjára, és úgy tervezi, hogy amit ő elkezdett, két fia és a lánya viszi majd tovább. Ők már most a gyárban dolgoznak, a felesége pedig nemrég innen ment nyugdíjba. Az sincs kizárva, hogy majdan a három unoka is követi őket. Most még távol van attól, hogy átadja a stafétabotot. A munka fáradalmait olykor vadászatokon pihenni ki, de főleg az operettek és a zene ad számára kikapcsolódást.

CSOP VERONIKA

Kerületünk kitüntetettjei 2013.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 29/1996. (XI. 8.). önkormányzati rendeletében „Budapest Főváros XIII. Kerület Díszpolgára” cím alapításáról rendelkezett, mely azon személyeknek adományozható, akik életútjuk során kimagasló munkásságukkal hozzájárultak a XIII. kerület fejlődéséhez, akik szakmai tevékenységükkel vagy a kerület nemzetközi kapcsolatait, illetve az együttműködés más formáinak fejlesztésében kiemelkedő tevékenységükkel öregbítették a kerület hírnevét, tekintélyét.

A képviselő-testület a rendeletében foglaltak szerint „Budapest Főváros XIII. Kerületért” díj adományozásával ismeri el azok érdemeit, akik kiváló szakmai tevékenységükkel jelentősen hozzájárultak a kerület fejlődéséhez.

Mindezekre tekintettel Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az 52/a/2013. (IV. 18.) Ö.K. számú határozatával

„Budapest Főváros XIII. Kerület Díszpolgára”

címet adományozott

Bächer Iván író, újságíró, publicistának;

Vigyázó Miklós plébános, protonotárius, kanonok, é. esperesnek (posztumusz);
Zelenka Pálnak, a Közlekedési Műszergyártó Zrt. elnök-vezérigazgatójának.

A képviselő-testület az 52/b/2013. (IV. 18.) Ö.K. számú határozatával

„Budapest Főváros XIII. Kerületért”

díjat adományozott

Csizmazia Pálnénak,

a kerület egyik legrégebbi lakosának;

Fejér Józsefnénak, az Angyalföldi

Szociális Egyesület elnökének;

dr. Hertzka Péternek, a XIII. Kerületi

Egészségügyi Szolgálat Közhasznú

Nonprofit Kft.

ügyvezető igazgatójának;

Jávori Ferencnek,

a Budapest Klezmer Band

alapítója, vezetője, zeneszerzőnek;

Kovács Bélánénak,

a Mese Tagóvoda vezetőjének;

Lévai Sándornak,

a Számítástechnikai Általános Iskola

igazgatójának.

A címet és a kitüntetést dr. Tóth József polgármester 2013. május 31-én a Radnóti Miklós Művelődési Központban tartott díszünnepségen adta át.

Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete „Polgármesteri Dicséret” elismerés alapításáról rendelkezett, mely kitüntetéssel a polgármester a kerület fejlődése érdekében végzett kiemelkedő szakmai tevékenységet jutalmazza. Dr. Tóth József polgármester, élve a rá ruházott lehetőséggel, 2013. május 31-én

„Polgármesteri Dicséret”

elismerésben részesítette

Bartucz István polgárort,

Bóhm Zsuzsannát, a XIII. Kerületi

Lokálpatrióták Egyesületének alapító

tagját, az Angyalföldi Szociális Egyesület

társadalmi munkatársát,

Braun Józsefet, a XIII. Kerületi

Közzolgáltató Zrt. munkatársát,

Gergen Istvánt, az Angyalföld 101. Sz.

Lakásszövetkezet volt elnökét,

Hegyi Iván újságíró,

Jolsvai András szerkesztő,

író, újságíró,

Metzger Jánost,

az Árpádhíd 5. Sz. Lakásszövetkezet

lakóközösségének tagját,

Nagy Péternét,

az Aprófalva Bölcsőde vezetőjét,

dr. Schmidt Bertalan Beátát,

a polgármesteri hivatal munkatársát,

Solti Gábornét, a XIII. Kerületi

Lokálpatrióták Egyesületének tagját,

Jolanta Zs. Szantoch iskolaigazgató,

Tátrai Gabriellát,

a polgármesteri hivatal munkatársát,

Vékony Tibornét,

a polgármesteri hivatal munkatársát,

dr. Zavodni István urológus főorvost.

DR. PREHLIK LAJOS

JEGYZŐ



Polgármesteri dicséretetek átadása



Kitüntetett kollégáink: Hegyi Iván és Jolsvai András

Gazdag jubileumi rendezvények



A kerület 75. születésnapjához kapcsolódó programsorozatnak hatalmas a sikere, a központi hétfői rendezvényen üzenetet küldtek a jövőnek. Az acélhengerben elhelyezett dokumentumokat 25 év múlva, a kerület 100. születésnapján bonthatja fel a jövő nemzedéke. Az időkapusulát dr. Tóth József polgármester és Csata Zsuzsanna diákpolgármester helyezte el.



Június 1-jén a Béke tér egy napra vidám forgataggá alakult a gyerekek nagy öröme, a családokat sok meglepetés várta a Paszulykerengő népi játszóházban. A Toldi botja erősségi próbán a lányok is kipróbálhatták kitartásukat.

Éjjel az omnibusz tetején...

Újra paták kopogása verte fel az utcák esendjét. Villamos helyett lóvasúton közlekedhettek május 30-án éjszaka a 14-es vonalán, a résztvevőket autentikus jelmezbe öltözött legénység fogadta, ezenkívül az utasok emlékjeget is kaptak. Nem kellett búslakodniuk azoknak sem, akik átaludták a vidám forgatagot, hiszen a romantikus járművet, Monica nevű lófogattal június 1-jén is kipróbálhatták az angyalföldi vasútállomáson.



Az ünneplésből testvérvárosaink sem maradhettek ki, a polgármesteri hivatal mellett ez alkalommal emlékfákat ültetett városrészesvezetőnk Bécs-Floridsdorf polgármesterével a kerület tovább szépülő és bővülő parkjában. A Radnóti Miklós Művelődési Központban két testvérvárosunk, a lengyel Ochota és az erdélyi Szováta jubileumi kiállításának megnyitóján többek között a kerület kulesát és emléklapot is adományoztak a külföldi delegációknak.





Izgalmas ünnepi hétvége



A Ruttkai Éva parkban Marosits István szobrászművész a színésznőt ábrázoló szobrát avatták fel. A fantasztikus színésznőről a Vígsház is megemlékezett, az ünnepségen Lukács Sándor eleve-nítette fel emberi és szakmai nagyságát. Az eseményen megjelent a társulat több tagja is, köztük Szatmári Liza, Venczel Vera, Kern András és Eszenyi Enikő, valamint Ruttkai Éva lánya, Gábor Júlia is.



A sport kedvelőinek sem kellett otthon maradniuk az elmúlt napokban, hiszen az Országbíró sétányon a családi napon együtt mozoghatott a kerület apraja-nagyja.



Tömegeket esalogatott ki Angyalföldre május 26-án a Nemzetiségi Fesztivál is. A XIII. kerületben élő kisebbségi önkormányzatok rendezvényén gazdag kulturális és gasztronómiai élmény fogadta a Babér utcai templomtérré érkezőket.



A szakmai zsűri kiválasztotta a kerület süteményét is, mely a nosztalgia szőlős szelet fantázianevet kapta. Az édességcsodát a Jászai Mari téri cukrászdában kóstolhatják meg az érdeklődők.



A Magyar Posta a 75. évforduló alkalmi bélyegzést tartott a kerület születésnapjára utaló szelvénnel.



A Játéktér is kellemes szórakozást tartogatott a fiataloknak, aki lemaradt a mókázásról, legközelebb június 22-én délután a József Attila téren vehet részt különböző vidám foglalkozásokon.

Margitsziget-elcsatolás Csonkoló törvényjavaslat

Itt a „közigazgatási földmutyi”

Kétharmados törvényben, lényegében érinthetetlenül szabályozná a kormánytöbbség a Margitsziget elcsatolását a XIII. kerulettől, ez pedig a telekspekuláció gyanúját erősíti. A hatalmas vihart kavart, rekordgyorsasággal és mondvacsinált indokokkal végigvezényelt – a május 27-ei lapzártánkorkor még a parlament döntésétől függő ügy – várhatóan sokáig leköti a közfigyelmet, különösen, ha népszavazás is lesz a terület sorsáról.

„Ha csak az a cél, hogy a szocialista Tóth József önkormányzata ne piszkáljon bele abba, ami a Margitszigeten történik, akkor itt valami nagyon csúnya dolog készül” – fogalmazott parlamenti felszólalásában *Schiffer András* LMP-s képviselő arról a törvényjavaslatról, melyet bő két hete, pünkösöd előestéjén, minden előzetes egyeztetés nélkül, teljesen váratlanul terjesztett be a kormány az Országgyűlésnek. Eszerint a Margitsziget a főváros által közvetlenül igazgatott közigazgatási terület lenne. A javaslat a protestálók szerint végeredményben a 110 ezres városrész területének csonkolásáról szól, melyet az előterjesztők homályos, közelebbről meg nem nevezett turisztikai fejlesztésekkel indokolnak. Épp ezért és a rendkívüli sietséggel napirendre vett és tárgyalat javaslat miatt nem csak a szocialista vezetésű kerület, élén *dr. Tóth József* polgármesterrel, országgyűlési képviselővel, de a teljes parlamenti ellenzék is hátsó szándékot, esetleges telekspekulációt, egyesek pedig – így például *Szanyi Tibor*, a városrész másik országgyűlési képviselője – egyenesen kaszinóváros-építési terveket sejtene az akció mögött.

A sziget felparcellázásáról szóló híreket határozottan cáfolta *Tarlós István* főpolgármester a Kossuth rádió 180 perc című műsorában, s azt egy „buta politikai hazugságnak” nevezte. Csakhogy hiába a *Tarlós-féle* cáfolat, rá egy-két napra ugyanis a már megszokott kormányzati trükkkel vett fordulatot az ügy: az ezer sebből vérző törvénytervezetet övező bi-

zonytalanságot és a sokak által említett ingatlanspekuláció-gyanút erősíti, hogy a parlamenti részletes vitában egyetlen kormánypárti képviselő sem szólt hozzá, sőt, azon egyetlen fővárosi Fidesz-képviselő sem volt jelen. Még inkább gyanússá teszi a feltetelezett, a sziget egyes részeit érintő privatizációs szándékot, hogy a téma részletes vitája után nyelvhelyesség és kodifikáció indokával két, ráadásul vidéki kormánypárti képviselő – *Fejér Andor* Jász-Nagykun-Szolnok megyéből és *Mágosi Józsefné* Csongrád megyéből – kapcsolódó módosító indítványt nyújtott be. A nyelvhelyességi indítvány (?) a Margitsziget hovatartozását meghatározó, eddigi egyszerű többséggel elfogadandó törvényt kétharmadosra (sarkalatosra) emeli, ezzel közvetlenül is belenyúlva az új önkormányzati törvénybe is. Ráadásul időközben az is kiderült, ami eddig nem hangzott el: a *Navracsics Tibor* igazságügyi és közigazgatási miniszter által benyújtott javaslat kezdeményezője maga a főváros volt. Felvetődik a kérdés: miért hallgatták el ez idáig ezt az igen fontos tényt?

Tóth József szerint a kerület eddig sem akadályozott meg egyetlen fejlesztést sem, sőt, mindig konstruktív partnere volt a fővárosnak, amelyik eddig is a nyolc helyrajzi számon lévő terület tulajdonosa volt. Ezért jó lenne tudni, hogy a javaslatnak valójában mi a célja, esetleg épp a kerületek megszüntetése?

Ami egyébként a javaslat parlamenti forgatókönyvét illeti, eszerint várhatóan június 3-án vagy 10-én születethet döntés az



Országgyűlésben a Margitsziget sorsáról; azt a május 27-ei lapzártánkorkor még nem lehetett tudni, a két időpont közül melyik napon tartják a vonatkozó törvény zárószavazását. Mindenesetre most úgy tűnik, június 30-án már hatályba is léphet a törvény. Egyébként a Házban május 22-én késő este gyér érdeklődés, de annál hevesebb szócsaták közepette kezdődött meg a nagy vihart kiváltó tervezet általános vitája (innen a *Schiffer András-féle* idézet, a többi keretes írásunkban olvasható – *a szerk.*), majd május 28-án sor került a részletes vitára, a módosító javaslatok megtárgyalására. Ezek egyikét Tóth József nyújtotta be, lényege, hogy a kerületi lakosok és önkormányzatok nélkül ne tudjanak elvenni tőlük területeket. Az indítvány szerint mindezt kizárólag az érintett kerület kezdeményezhetné. A módosító javaslat kötelezővé tenné helyi népszavazás elrendelését. *Szanyi Tibor* hétfőn, azaz június 3-án interpellációt intézett *Orbán Viktor* miniszterrel-

nökhöz, Tóth József pedig napirend előtti felszólalásban szólt fel az ügyben.

A polgármester egyébként már a pünkösöd utáni első munkanapon rendkívüli sajtótájékoztatón ismertette súlyos kritikáját, melyet a másnapi parlamenti általános vitában is hangoztatott. Egyenesen „lex XIII. kerületnek” nevezte, hogy épp a Margitszigetet vonnák a főváros közvetlen fennhatósága alá. A javaslat túlmutat önmagán, hiszen nem más, mint a közigazgatás „példátlan és törvénytelen feldúlása”. Nem a Margitsziget a központi kérdés, hanem az, hogy ezen az elven az állam például „maga alá vonhatná” a debreceni Nagyerdőt vagy a pécsi Tettyét. Véleménye szerint a terv szakmailag megalapozatlan, sérti az önkormányzati autonómiát és az alaptörvényt, indoklása pedig valótlan. Mindemellett a kerület évi mintegy 133 millió forintnyi adóbevétele is eszne. Szerinte valójában nem a fejlesztések felgyorsítása vezérli az ötletgazdát, az elcsatolás egész egyszerűen „közigazgatási földmutyi”. A kormánypárti érvek alapján az Óbudai-szigetet, a Kossuth teret, a budai várat vagy épp a Hősök terét is a fővároshoz lehetne csatolni, ezért óhatatlanul felvetődik a kérdés: miért csak a Margitsziget? Különösen, hogy utóbbit legalább hetven százalékban magyarok, budapestiek látogatják és csak harminc százalékban a külföldi turisták, szemben az előbb sorolt helyszínekkel, ahol ez pont fordított. Az alaptörvény úgy fogalmaz: a fővárosban és a váro-

sokban kerületek alakíthatók ki, míg az önkormányzati törvény szerint a főváros területe kerületekre tagozódik. Az előterjesztés pedig ezzel ellentétes, ráadásul a korábbi önkormányzati törvény ma is érvényben lévő passzusa és az új jogszabály szerint is helyi népszavazást kellene elrendelnie a kerületnek a területrészt átadásáról.

Az MSZP fővárosi frakciója szerint „egyre-másra napvilágra kerülnek a Margitszigettel kapcsolatos tervek, elképzelések a városvezetés környezetéből. Mára pedig világossá vált, hogy a fideszes törvénygyár és a fideszes *Tarlós István* első lépésben forgalomképesé, vagyis eladhatóvá tenné a sziget egyes területeit. Alapos a gyanú, hogy a hirtelen jött erőszakos beavatkozás hátterében valamilyen erős hátsó szándék dominál.” Lapinformációk szerint is felmerült a gyanúja annak: Budapest felparcellázna, lényegében magánosítaná a sziget egy részét. A kerület főépítésze, *Arató György* lapunknak azt mondta: egy új fővárosi szabályozási tervezetből az olvasható ki, hogy a szigeten öt új építési telket hoznának létre, amelyeket akár el is lehetne adni. Mindez pedig annyiban összekapcsolódhat a Margitsziget elcsatolásának tervével: ha már nem tartozna a városrészhez a sziget, akkor a szabályozási terv elfogadásához nem lenne szükség a kerület jóváhagyására, csak a Fővárosi Közgyűlés döntésére.

JUSZTUSZ GÁBOR–
KÁLMÁN ATTILA

„Nagyon csúnya dolog készül”

Jóllehet a május 22-ei parlamenti vitában felszólaló *Ughy Attila* XVIII. kerületi fideszes polgármester szerint a sziget fővárosához csatolása már az SZDSZ–MSZP vezette főváros idején felvetődött, szerinte fejlesztési koncepciók csak az elmúlt években születtek, ám azokra egyelőre forrás nincs. A kormánypártok mindvégig képtelenek voltak előhozakodni konkrét, akár turisztikai, akár egyéb nagy ívű fejlesztések megnevezésével, melyeket az ellenzék kért számon rajtuk. *Répássy Róbert* államtitkár szerint a cél az, hogy a sziget minél zöldebb maradjon, majd a magas parkolási díjakat hozza fel. *Dr. Tóth József* figyelmeztette az államtitkárt, hogy e díjak megszabása már most is a főváros reszortja. A jobbikos *Szilágyi György* az esetleges ingatlanpanamára utalva kijelentette, pártja minden, a szigeten történő kapavágást árgus szemmel fog figyelni. Többször is elhangzott az az ellenzéki kérdés: a Városligetet miért nem veszik el a fideszes *Papesák Ferenc* vezette Zuglótól vagy az Óbudai-szigetet a fideszes *Bús Balázstól*? Az LMP-s *Schiffer András* megjegyezte, a kormány részéről „most is süketelés zajlik”, ennyi erővel ugyanis meg lehetne szüntetni a szintén fideszes vezetésű csepeli önkormányzatot. „De ha csak az a cél, hogy a szocialista *dr. Tóth József* önkormányzata ne piszkáljon bele abba, ami a Margitszigeten történik, akkor itt valami nagyon csúnya dolog készül.”

Margitsziget-elcsatolás Csonkoló törvényjavaslat

Kétkedő kormánypárti ellenzék?

Nehéz helyzetben volt a kormányoldali ellenzék a képviselő-testület május 23-ai ülésén, melyen a Margitsziget ügyét is tárgyalták. Miközben védenie kellett a parlamenti javaslatot, ehhez kevés volt a „muníciója”. Politikusai jelezték, tudomásul veszik, hogy a kerületben háromnegyedes a szocialista frakció többsége, ám helyben azt kellene tudomásul venni, hogy az országban fideszes kétharmad van. „Valamit rosszul csináltak a szocialisták, amit meg kell emésztetniük. Így működik a demokrácia. Az igazi okokról is érdemes beszélni. A fejlesztési lehetőségek bővítéséről van szó. Szerencsés dolog, ha a tulajdonos és az üzemeltető egy kézben van” – hangzottak az érveik. Az ülésen szóba került az a fővárosi bejelentés, miszerint a Margitsziget fejlesztési terveiben Budapest a Margitsziget felparcellázását szeretné. Tény viszont, hogy a kerület volt az, amelyik ezt az elmúlt években eddig megakadályozta. Ráadásul, ha a szigeten hangosak voltak a szórakozóhelyek, a kerület – egyeztetéssel – hatni tudott a hangoskodókra. Nehezen hihető, hogy a főváros is képviselné az általa csak balliberális szavazóknak tartott újlípótvárosiak érdekét. Végül a képviselő-testület ebben a szellemben foglalt állást, s a fideszes politikusok sem nyomtak „Nem” gombot; a gré-

mium 17 igen, ellenszavazat nélkül, 4 tartózkodással kinyilvánította tiltakozását a törvényjavaslatl szemben, rögzítve, hogy a hatályos eljárási rend betartása a kormány számára is alkotmányos kötelezettség. A grémium szolidaritásra és tiltakozásra szólította fel az önkormányzati szövetségeket, s felhívta a többi kerület figyelmét, hogy a javaslat elfogadása veszélyes precedenst teremthet, mód nyílhat a kerületek, vagy csak egyes kerületek megszüntetésére, arra, hogy közigazgatási területük egy részét – egyik napról a másikra – csökkentsék, ezzel teremtve az ott élők számára bizonytalan igazgatási és jogervényesítési helyzetet.

Átlátszó indokok?

A törvénytervezet előterjesztője, Navracsics Tibor indokai arról, miért akarja a kormány a főváros közvetlen irányítása alá vonni a Margitszigetet: Minderre azért volt szükség, mert a terület kiemelt idegenforgalmi jelentőséggel bír. A fejlesztése túlmutat egy kerületi önkormányzat stratégiai tervezésében rejlő lehetőségeken. A Margitsziget fejlesztése ezen okokból, gazdasági szempontból is komplex szemléletet igényel. Ezzel biztosítható, hogy a fejlesztések szervesen illeszkedjenek a Budapestet érintő nagyszabású koncepciókba.



Arató György, a kerület főépítésze – Az új fővárosi szabályozási tervetből az olvasható ki, hogy a szigeten öt új építési telket hoznának létre, amelyeket akár el is lehetne adni

TÖOSZ: A terv sérti a vonatkozó európai chartát is

Formai és tartalmi kifogásai is vannak a Margitsziget fővárosi igazgatás alá helyezése ellen a Települési Önkormányzatok Országos Szövetségének (TÖOSZ) – közölte Schmidt Jenő, a TÖOSZ elnöke az MTI-vel. A TÖOSZ szerint a javaslat elfogadása esetén a főváros közigazgatási területe 23 kerületből és a Margitszigetből állna, ami az egységes közigazgatási illetékességi területfelosztást bontaná fel. A szövetség szerint a közigazgatási minisztérium a törvényben rögzített véleményezési lehetőséget nem biztosította sem a TÖOSZ, sem a kerület számára. A törvényjavaslat ellentétes a Helyi Önkormányzatok Európai Chartájáról szóló, törvénybe iktatott egyezményrel: a közfeladatokat az állampolgárokhoz legközelebb álló közigazgatási szervnek kell megvalósítania. Ebben az esetben azonban az összes kerületi feladat elvételéről van szó, ami a charta szabályozása alapján nem értelmezhető. A charta szerint nem lehet megváltoztatni a helyi önkormányzatok határait az érintettekkel folytatott előzetes konzultáció, esetleg helyi népszavazás nélkül. Ám a javaslat ezzel szembe megy, hisz a kerületi tagozódási megvalósítását kiveszi az általános szabályok alól, így erről nem szükséges népszavazást tartani. Fennáll a lehetősége, hogy más települések közigazgatási határát – az érintettek akaratával szemben – az Országgyűlés megváltoztassa, amivel sérülhet az önkormányzathoz való jog.

Tarlós: Számos fejlesztés lesz a Margitszigeten

A Margitsziget közvetlen Budapesthez rendelése egy hatósági változás, a Fővárosi Önkormányzat a saját tulajdona felett gyakorolhatja a közigazgatási jogokat – nyilatkozta Tarlós István főpolgármester a Kossuth rádió 180 perc című műsorában. Egyúttal cáfolta azokat a találgatásokat, sajtóinformációkat, miszerint felparcelláznák a területet, mint mondta, ez egy „buta politikai hazugság”. Az adóbevételekre utalva felvetette: miért szedné továbbra is a XIII. kerület a fővárosi vagyonelem hasznát? A fejlesztésekről szólva kifejtette: a felújított víztornyot, a szabadtéri színpadot és az új szökőkutat a napokban adják át. A továbbiakban pedig a stadion, a Palatinus strand, a teniszstadion felújítását tervezik, megújítják és bővítik a futópályát, új kikötőket és játszótérrel építenek, megújul a díszvilágítás és az öntözőhálózat. Bővítik a szabadtéri színpadot, fejlesztik a kisállatkertet, megújítják a növényzetet, több közlekedési útjítás lesz és teljes lesz a csatornázás. A terület egészen wifi-hálózatot alakítanak ki. A főpolgármester elmondta, az elmúlt 23 évben nem készült komplex fejlesztési terv a Margitszigetre, pedig a fejlesztéseket már rég el kellett volna indítani „valakiknek”. Hozzátette: lépcsőzetesen, többnyire saját forrásból, kormányzati támogatással valósítják meg a beruházásokat, várhatóan 2016-ig.

ANNA OPTIKA
www.annaoptika.hu

INGYENES LÁTÁSVIZSGÁLAT
szemüvegkészítés és javítás
kontaktlencse

Komplett szemüveg 9.900 Ft
(divatos keret + 1 pár lencse)

Szemüvegkeretek -70%
részletek az üzletekben és a weboldalon!

XIII., PANNÓNIA u. 48. Tel: 329-4058 H-P:
XIII., POZSONYI út 1. Tel: 270-3804
VII., WESSELÉNYI u. 2. Tel: 321-1232 10-18

KIPUFÓGÓ KLINIKA

Kipufogó dobok, sportdobok
készítése szerelése, javítása
KIPUFÓGÓK
Katalizátorok garanciával.
MŰSZAKIVIZSGA ÁLLOMÁS
1039 Bp., Árpád utca 23.
Telefon: 240-5603
1141 Bp., Fogarasi út 189.
Telefon: 383-8055
http://www.kipufogo.hu
Nyitva: H-P: 8-17 óráig

6. MILLENÁRIS ÁSVÁNYBÖRZE ÉS GEOLÓGIAI NAPOK

2013. június 7-8-9. (p.-szo.-v.) Millenáris Fogadó,
Nyitva: 10-19 óráig • 1024 Bp., Fény utca 20-22.

Ásványok, ősmaradványok, drágakövek, meteoritok, illetve ezekből készült dísz tárgyak és ékszerek kiállítása és vására.

- Aranymosás – Játszóházak – Kégyósimogató
- „Egészség-sziget”, szakmai előadások
- Ezoterikus szolgáltatások

Geológiát bemutató interaktív programok az ELTE TTK Természettudományi Múzeum szervezésében!

+36 (70) 340-7471 • www.asvanyborze.com

Rendőrség Dr. Paál Péter György kapitány a szervezeti-jogszabályi változásokról és a kerület bűnügyi aktualitásairól

Autófeltörők 3 nap alatt a bíróság előtt

A rendőrségi átszervezések egyik eredménye, hogy a kerületi kapitányságok visszakapták a teljes bűnügyi technikai feladatkört, ezzel rövidül a reaklási idő, – egyebek mellett így foglalta össze az elmúlt időszak legfontosabb eredményeit a lapunknak adott interjújában dr. Paál Péter György kerületi kapitány.

– „Húzó” év volt a tavalyi a rendőrség életében: számos szervezeti változás történt, s ez jelentős mértékben érintette a fővárosi kapitányságokat is. Mit jelentett mindez a XIII. kerületi rendőrök életében?

– A Budapesti Rendőr-főkapitányság (BRFK) néhány éve bűnügyi régiókat hozott létre, több kerületet lefedő központi egységekkel. Ezt a struktúrát még 2010 végén megszüntették, s a feladatokat fokozatosan visszatelepítették a kerületekhez. Ez idén fejeződött be. Az egyik változás, hogy a BRFK-tól visszakerült a gépjárműlopások felderítése, ami komoly feladatokat ró ránk. Fel kellett frissíteni az ehhez szükséges szaktudásunkat, amiben segítségünkre van a BRFK illetékes alegységétől idehelyezett szaknyomozó is. Sajnos fővárosszerte, így nálunk is jelentős az autófeltörések és -lopások száma, utóbbi egyre inkább az illegális alkatrész-kereskedelemhez kapcsolódik. A sikeres felderítésben segítségünkre vannak a lakosság által egyre inkább használt technikai eszközök, például a GPS-alapú védelem. A fertőzöttebb területeken megerősítjük a járőr-szolgálatot, de a felderítésben továbbra is nagy szerepe van az egyre bővülő térfigyelő rendszernek. A lakossági igények gyakran egybeesnek a mi szakmai javaslatainkkal, melyeket minden év elején eljuttatunk az önkormányzat-hoz, amelyik a legtöbb esetben figyelembe veszi az ajánlásunkat. Idén például az angyalföldi részekre koncentrálunk, így a Gidófalvy és az Országbíró lakótelepre, a Gyermek térre, a Gyöngösi sétányra és a Madarász Viktor utcára. Bár Újlipótváros jól ellátott, idén további kamerák kerülhetnek például a Hegedűs Gyula, a Hollán Ernő és a Balzac utcába. Az átszervezések másik nagy eredménye, hogy februárban a kerületi kapitányságok visszakapták a bűnügyi technikai feladatokat, köznyelvi megfogalmazásban a helyszínelést. Ez nem csak a jól képzett technikai állományt jelenti, hanem a teljes

eszközparkot is. Mivel most már a bűnügyi nyomozati feladatok alfája és ómegája újra nálunk van, rövidül a reaklási idő, hamarabb kiérkezhethetünk a helyszínre, az állampolgároknak pedig nem kell sok-sok órát várakozniuk, hogy hozzáláthassanak a károk enyhítéséhez.

– Az egy évvel ezelőtti interjújában az általános bűnügyi helyzetről szólva azt mondta, a kerületek közül a XIII. korábban mindig az első volt, amin sikerült javítaniuk, s a városrész statisztikája több éve már „csak” a harmadik legrosszabb. Maradt ez a tendencia?

– A bűncselekmények száma 2012-ben nagyjából azonos volt az egy évvel azelőttivel. A vagyon elleni bűncselekmények csökkentek valamelyest, azon belül is a kiemelt kategóriába tartozó autólopásoké esett vissza jelentősebb mértékben, nagyjából tíz százalékkal. Némiképpen javulás mutatkozik egyes típusok felderítésében, így a betöréses lopásokéban és a rablásokéban. Ugyanakkor sokat várunk és már vannak jó tapasztalataink az úgynevezett bíróság elé állítás jogintézményében bekövetkezett változásokról. Korábban az elkövetés időpontjától számított 30 napon belül lehetett valakit bíróság elé állítani, ám most már a gyanúsítástól számítják a 30 napos határidőt. Ezzel hatékonyabban teljesülhet az a cél, hogy a lehető legtöbb elkövetőt elfogjuk, és mielőbb bíróság elé is állítsuk. Mivel a kerületi ügyészséggel jó a szakmai együttműködésünk, két gépkocsifeltörő esetében már olyan „rekord” is született, hogy három nappal a gyanúsítás után bíróság elé állították őket, s a tárgyalóteremből azonnal a büntetés-végrehajtási intézménybe szállították. Egyébként a mi felderítési eredményeinket igazolja, hogy az ügyészség 90 százalékban egyet ért a kapitányság által javasolt vádemeléssel. Ezt a jogintézményt pedig szeretnénk kiterjeszteni az ittas vezetőkre is, mivel egy gyors, akár egy hónap alatt lefolytatott eljárásnak lehet visszatartó ereje.

– Tavaly az egyik nagy lépésük volt a körzeti megbízotti hálózat újjászervezése. Beváltak-e az új KMB-s körzetek és szolgálatvezénylések?

– A KMB-irodák működtetését a legfelső rendőri vezetők is fontosnak tartják, hiszen a körzeti megbízott a közvetlen kapocs a



lakosság és a rendőrség között. Emellett egy másik részük tevékenyen segíti a bűnügyesek munkáját ott, ahol ez szükséges. Mi itt, a kerületben tavaly hatékonyan működtettük ezt a szolgálatot, de van még javítandó terület. Némiképpen csalódottságot jelent, hogy hiába is népszerűsítjük a KMB-sek fogadóórát, az emberek gyakorlatilag alig keresik fel őket. A tapasztalat az, hogy a terepen járőröző rendőrt, így a KMB-seket is szívesebben találják meg panaszosaikkal a lakosok. Ezért az egyik lehetőség, hogy a rendőreink a fogadóórák alatt sem ülnek majd az irodában, hanem járőrözni fognak, a telefonszámuk ki lesz függesztve, így bárki felhívhatja őket ez idő alatt is. A kapitányság

szolgálat-szervezését pedig általában is próbáljuk úgy megvalósítani, hogy a legjobb legyen a kihasználtság.

Szerencsére továbbra is számíthatunk a központi szervek segítségére a kiemelten fertőzött területeken. A Szent István körút Nyugati tér és Jászai Mari tér közötti szakaszán és a mögötte lévő utcákban naponta közösen járőrözünk a Készenléti Rendőrség munkatársaival. Pluszerőket kapunk heti rendszerességgel a Szabolcs, a Babér és a Kerekes utcák, valamint a Gidófalvy lakótelep környékére. A Lehel Csarnokot és környékét a mi járőreink felügyelik.

– Mostanában sok panasz érkezik a Szent István parkban felbukkant drogosokra és más nem kívánatos alakokra, a maguk mögött hagyott injekciós tűkre és szemétre. Ott erősítik-e a járőrözést?

– Habár vannak sokkal fertőzöttebb területek, a parkban zajló negatív történésekre mostanában valóban nagyobb közfigyelem fordul. A körzeti KMB-sei szükség esetén odafigyelnek ezekre és intézkednek. Ezért arra kérjük az ott élőket, bejelentéseikkel segítség, hogy a parkban visszaállhasson az eredeti, jó közérzetet biztosító rend. A napi munkák során egyébként fontos partnerünk a kerületi közterület-felügyelet és a polgárőrség, velük a KMB-s alsosztályvezetőnk tartja a kapcsolatot. Mindketten rendszeresen megkapják tőlünk a havi bűnügyi térképet, s ez alapján szervezzük meg a közös járőrözéseket, akciókat. A rendelkezésre álló erőttől függően havi 3-6 alkalommal, egyenként négy-hatórás szolgálatban. Velük egyébként nem csak a bűnmegelőzésben működünk együtt, hanem olyan esetekben is, amikor egy-egy baleset, gázrobbanás miatt szükséges a területzárás, a lakosság időleges evakuálása. Nagyon jó az együttműködésünk az önkormányzattal is, amelyik minden évben harmincmillió forinttal támogatja a kapitányságot, cserében annyi az elvárása, hogy naponta legalább húsz járőr legyen kint az utcákon. A szerződés aláírója, a BRFK ehhez minden segítséget megad nekünk a közpon-

ti állományból, amelybe a közlekedésrendészet munkatársai is beleértendőek. Szeretném kiemelni a helyi médiát is, amelyel szintén korrekt az együttműködésünk.

– Végül ejtsünk néhány szót a hajléktalanok kérdéséről, amelynek törvényi-rendeleti háttere az Alkotmánybíróság döntése értelmében alaposan megváltozott az elmúlt hónapokban. A rendőrségnek most mi a szerepe ezen a területen?

– Nos, önmagában nem a hajléktalanok közterületi jelenléte okozza a gondot, hanem az egyébként is szabályszerű magatartások és cselekmények. Ugyanakkor valóban megváltozott a hatósági szerepkör. Az alkotmánybírósági határozat miatt módosított szabálysértési törvény már nem teszi lehetővé, hogy a rendőrség előállítsa a fedél nélkülieket, azaz életvitelszerű közterületi tartózkodásukért nem korlátozhatjuk a személyi szabadságukat. Az is változás, hogy az önkormányzat új rendelete a legtöbb hatósági eszközt a közterület-felügyelethez telepítette, így például az utcai italozást is ők tudják hatékonyan, helyszíni bírság kiszabásával szankcionálni. A szabálysértési törvény alapján nekünk mindössze akkor van eljárési jogkörünk, ha köztisztasági szabálysértést tapasztalunk. Ekkor helyszíni bírságot szabhatunk ki az illetőre, ha pedig nem hagy fel a cselekménnyel, akkor legfeljebb négy órára előállíthatjuk.

„Megerősítjük a járőr-szolgálatot, de a felderítésben továbbra is nagy szerepe van az egyre bővülő térfigyelő rendszernek.”

Kultúra A városrész Budapest fejlődésének egyik motorja

Közművelődésért díjas a kerület



A XIII. kerület kapta a Magyar Népművelők Egyesületének május 14-ei szegedi vándorgyűlésén az Önkormányzatok a közművelődésért díját. Az elismerést *Holopné Schramek Kornélia* alpolgármester vette át. A díj odaítélésénél elhangzott: a XIII. kerület a főváros fejlődésének egyik motorja, melyet a kerületen belül továbbköltözők és a máshonnan érkezők egyaránt szívesen választanak lakóhelyül.

Az idén 75 éves városrész a jeles alkalomból 75 kulturális programmal köszönti lakóit. A kerületet élénk kulturális élet jellemzi, a színháztól a kiállításoktól át a nyári fesztiválokig széles a paletta. Fontosnak tartja a közművelődési tevékenységek támogatását, közte a differenciált kulturális igények kiszolgálását, az önkormányzati közművelődési színterek biztosítását, a környezeti, szellemi, művészeti értékeinek,

hagyományainak feltárását, megismertetését, a helyi művelődési szokások gondozását, gazdagítását, az ismeretszerző, az amatőr alkotó, művelődő közösségek tevékenységének támogatását, s a feltételek biztosítását a szabadidő kulturális célú eltöltéséhez.

A kerületben a közművelődési feladatokat a Kult13 látja el, az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ, az Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Ház, az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény, a Radnóti Miklós Művelődési Központ (RaM), a Tücsök-tanya Játésház és az Újlipótvárosi Klub-Galéria valósítja meg küldetését: „Teret adunk a kultúrának”. A 3,5 milliárd forintos önkormányzati beruházással épült a RaM-ot tavaly 150 ezren látogatták; 2012-ben az intézmények összesen harmincnégy kiemelt kerületi rendezvénynek adtak helyszínt. Az önkormány-

zat tizenegy emléktáblát avatott, s mintegy 3500 kulturális rendezvényt bonyolított le, e programoknak csaknem félmillió látogatója volt. Szabadtéri rendezvényei – Vízimajális, Életmódnap, Nemzetiségi Fesztivál, Nyáresti koncertsorozat a Szent István parkban, Lakótelepi napok, Angyalföldi Utcabál, Szent Mihály-napi búcsú – májustól szeptember végéig szórakoztatják a résztvevőket. Idén harmadik alkalommal rendezik meg a Vakáció-akciót, a nyár leghosszabb táborát napi 400 forintos részvételi díj fejében a nyár tíz hetén át.

Az önkormányzat tervei közt szerepel a kulturális kínálat bővítése: az Újlipótvárosi Klub-Galéria alapterülete megduplázódik, a RaM parkjának kulturális és rekreációs célú fejlesztése valósul meg. A rendezvények évről évre őrzik a hagyományokat és újulnak meg együtt.

Pályázat teremnevekre

Nevet keresnek az Újlipótvárosi Klub-Galéria (UKG) két földszinti kiállítótermének; a névadó személyére az önkormányzat megbízásából a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. Kult13 Divíziója hirdet pályázatot. (A galéria művészeti koncepciójáról és a termék művészeti tematikájáról bővebb információ szerezhető a www.kult13.hu oldalon.)

Feltétel, hogy a javasolt névadó a XIII. kerületben élő és alkotó képző- és/vagy iparművész volt, aki a magyar művészet nagyjai közé emelkedett, ugyanakkor nyilvánvaló és közismert a kerülethez való kötődése. A javaslatnak emellett tartalmaznia kell a névadójelölt születésének és halálának évét, művészeti munkásságának, díjainak, kiállításainak, egyéb megjele-

néseinek (album, könyv, monográfia stb.) ismertetését, kerületi kötődésének bemutatását.

A pályázatot az UKG-ban beszerezhető vagy a www.kult13.hu címről letölthető adatlapra lehet benyújtani június 21-éig az Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (József Attila tér 4.) információs pultjánál vagy az info@kult13.hu e-mail címen.

A pályázatok alapján a kiállítótermek nevével az önkormányzat, a Kult13 Divízió és a KIPE (helyi művészegyesület) 13 képviselőjéből álló bizottság dönt, melyről július 15-ig tájékoztatják a résztvevőket és a közvéleményt. A nyertes javaslattevő könyvjutalmat kap, a pályázókat rendszeresen meghívják a kerületi intézmények kiállításainak megnyitójára.

Gálán ünnepelték a győzteseket

A XIII. kerületi iskolák legjobb teljesítményt nyújtott diákjait köszöntötte dr. Tóth József polgármester a Győztesek Gáláján. A 2012/2013-es tanévben is szép számmal értek el kiemelkedő eredményt a városrész intézményeinek tanulói. Munkájukat és igyekezetüket oklevéllel ismerte el a kerület vezetősége.



KAZINCZY UTCA FESZTIVÁL!
ZSIDÓ HUMOR HUMOROS ZSIDÓK

POLYÁK LILLA
ÉS A Z' MIRIM GYEREKZENEHAR
HEGYI BARBARA
BARBARA BARBARA NŐSTOLÓ

SZALÓKI ÁGI
CSALÁDI KONCERT
TRABARNA
STAND UP

2013. JÚNIUS 9. 10:00-20:00
KAZINCZY UTCA

www.judafest.org

Minőséget olcsón!

1695 Ft
kötetenként!
A sorozat ára: 50.850 Ft helyett 43.350 Ft.

Wass Albert művei II. sorozat
30 részes könyvsorozat díszkiadásban

1695 Ft
kötetenként!
A sorozat ára: 43.070 Ft helyett 34.570 Ft.

Leo Kessler háborús regényei
32 részes könyvsorozat

995 Ft
kötetenként

Magyar királynék és nagyasszonyok
26 részes könyvsorozat

www.dunakiado.hu

Aktuális sorozatainkat keresse az újságárusoknál és a Postán!
Rendelje meg közvetlenül a kiadótól, így akár **5 KÖTETET INGYEN KAP** a sorozatból.

Postacímünk:
1106 Budapest, Keresztúri út 8/A.
Tel.: 264-4555, fax: 264-4551
mobil: 06-70-364-7433
E-mail: terjesztes@dunakiado.hu

Építészetünk A-tól Z-ig Budai Nagy Antal utca 8.

A történelem túlélése

Igen különleges ház a Budai Nagy Antal utca 8-as számú saroképület, no, nem az Újlipótvárosra jellemző modernista építészeti stílusa miatt, s még csak amiatt sem, hogy bejárata valójában a Pozsonyi út 1-ből nyílik. Jóllehet a környéken számos korabeli, majd a XX. század második felének sok-sok híressége élt vagy él ma is, a szóban forgó épületben két rendkívüli művészember is lakott egykoron: egyikük a tragikus sorsú Radnóti Miklós (1909–1944) és felesége – a szintén rendkívüli Gyarmati Fanni –, a másikuk pedig Kovács Margit keramikus (1902–1977). Szinte hihetetlen, hogy a ház falai közt maguk is úgy jártak-keltek valaha, mint ma bármelyik egyszerű társasház lakója. Talán csak annyi különbséggel, hogy a Budai Nagy Antal utca 8. – mint akkoriban sok társa – eredendően bérháznak épült 1934–35-ben.

A ház építtetője két asszony volt, egyikük özvegy Hampel Antalné, a másikuk pedig Szöllősy Elemér felesége, ami annyiban említésre méltó, hogy a

ház terveit férje, Szöllősy Elemér készítette. A statikus Mentényi István, a kivitelező pedig Siegl Alfréd volt. E házra különösen jellemző az e hasábokon már sokat említett újlipótvárosi építész-üzenet, hiszen a modern stílusú ház homlokzata a Pozsonyi úti korzóra üzletek sorával „fordul” a sétáló városlakók felé. A zárt sorú beépítésben álló, magas tetős, vasbetonvázaz, ötemeletes sarokbérház a Budai Nagy Antal utca felé egy emeletet „lelépcsőzik”. Pozsonyi úti homlokzatát háromszárnyú ablakok és kovácsoltvas rácsú erkélyek tagolják, míg a Budai Nagy Antal utcai homlokzata öttengelyes, a másodikban erkéllyel, a középső tengelyben pedig zárterkéllyel.

Alkotója tág tervezői szemléletére jellemző, hogy a svábhegyi református gyülekezet templomának falán márványtábla örökíti meg Szöllősy Elemér mérnök, dr. Vészy Máttyás ügyvéd és a Boldogcsalád nevét, akik egykor kezdeményezői voltak a templom építésének, de az összegyűjtött pénzeket az első, majd a második

világháború elvitte. Az a szörnyű világégés, ami elvitte Gyarmati Fanni fiatal férjét, Radnóti Miklóst is. A rendkívüli műveltségű asszony 78 éve él egyedül e Pozsonyi úti ház egyik lakásában, a sokak által csak Fifi néniként ismert özvegy tavaly ünnepelte 100. születésnapját. Az asszony, akihez a múlt század leggaláztosabb éveiben a magyar hitvesi líra legszebb gyöngyszemeit írták, férje halála után a nyilvános szerepléstől visszavonult, és az irodalmi hagyaték legmegbízhatóbb őrzőjeként éli életét. Gyarmati Fanni egy évben született Ottlik Gézával, Örkény Istvánval és Raoul Wallenberggel, aki Magyarországon zsidók ezreit mentette meg a deportálástól. Mindez már az iskolákban kötelező tananyag, tankönyvek fejezetei, kulturális örökségünk kitörölhetetlen részei. Gyarmati Fanni személye híd múlt és jelen között, kortársa volt, és sok esetben barátság fűzte e század irodalmi és művészeti életének nagyjaihoz. Radnóti Miklósné e különleges Pozsonyi úti lakásban há-

zasságkötésük után, 1935-ben, tehát az elsők közt kezdte meg férjével közös életét. Az ajtón még ma is ott van dr. Radnóti Miklós névtáblája.

K. A. I.

(Köszönjük az Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény segítségét! Sorozatunk Ferkai András Pest építésze a két világháború között című munkáján alapul. Fenti, rendhagyó írásunk, s néhány következő az idén 100 éves épületeinket mutatja be, a teljesség igénye nélkül.)



Persze, megint a véletlen indította el az emlékezés szekerét. Az történt, hogy kedves barátom, Hegyi Iván – igen, ő, aki kéthétről kéthétre képes új és új pálmafákat felfedezni Angyalföldön – meghívott a műsorába: van ugyanis a helyi televízióban egy sorozata, ahová hajdani hírességeket szokott meghívni, hogy együtt elevenítsék fel a dicső múltat. Általában igazi sportlegendákat lát vendégül az Iván, akiknek már a nevére oda-gyűlik a család a televízió elé. Na, ebbe a sorozatba kaptam én is meghívást (afféle üdítő kivételként, gondolom, merthogy sosem sportoltam, viszont emlékezni pompásan tudok bármire), gondolhatják, hogy a megtiszteltetés-től nem láttam ki a kocsim szélvédőjén, el is tévedtem rendesen – mentségemre annyi szolgál, hogy ott, Angyalföld szélén, ahol csak úgy kergeti egymást a sok dolmányról, paszománnyról, hozománnyról és bizománnyról elnevezett, első látásra teljesen egyforma, viszont egyáltalán nem egyirányú utcák, nálam nagyobb lokálpatrióták (pedig olyan nem lehet sok!) is eltévedtek már. És ha ehhez még hozzátesszük, hogy a beszélgetés felvételére egy – első látásra zártnak látszó – étterem hátsó traktusában került sor, talán megértik, hogy én, aki gondosan és akkurátusan odaérek mindig mindenhol a kellő időben, ide csak az utolsó pillanatban estem be – farkaséhesen méghozzá, mert ennem sem volt elég időm.

Jövök-megyek 83.

Mindezt csak azért meséltem Mel (a dicsekvésen kívül persze, hogy végre bekerültem a sóbizniszbe a helyi érdekű televízió révén!), hogy elmagyarázzam a felvétel után közvetlenül történeteket. A felvétel után előbb kezet ráztam a Faragó Tonóval, aki utánam következett (már megérte, ahogy mondani szoktuk), aztán széles ívben kikanyarodván a Béke utcára, azzal csillapítottam korgó gyomromat, hogy az első adandó alkalommal megállok enni valamit. Az első adandó alkalom pedig a következő sarkon következett el, egy hamisítatlan önkiszolgáló étterem képében. Jól értsék meg, nem valamely hamburger-lánc leszármazottja volt a hely, nem valami kebabos vagy döneres vagy gíroszos üzlet volt, nem is (a környéken egyébként népszerű) kínai étterem valamilyike, hanem igazi, régimódi magyar önkiszolgáló. Olyasféle, amellyel valaha tele volt a város, de amilyenre ma már csak nagyon ritkán akadhatni. (Ha eddig nem tettem, nem szeretném most elveszteni irántam való jóindulatukat, de annyit itt dramaturgiai okból el kell árulnom azért, hogy magam bizony ki nem állhatom a manapság oly divatos etetőhelye-

ket. Ahhoz már az éhhalál túladala kell, hogy előforduljak bennük. Egyszer, sok év előtt, amikor ezek kezdtek beborítani a várost, feltűntem az Oktogonon egy ilyen üzletben, és udvariasan megkérdeztem, lábasjóságnak mely részéből készítik messze földön méltán híres csirkeburgerjüket. A kisasszonyt láthatóan meglepte a kérdés, rövid ideig habozott, majd rávágta: – Valamennyiből. Köszönöm az őszinte választ, mondtam, és örökre távoztam.) Persze, ha az

étkezési
lehetősé-



ket helyes sorrendbe kellene állítani, nálam mindig a házi koszt lenne az első helyen, de szeretem a kellemes kisvendéglőket is, ahol az ember nemcsak kedvére ehet, hanem jókat kvaterkázhat barátai társaságában – nem egy ilyen akad a kerületben, látogatok is őket nagy odaadással. Az önkiszolgáló étterem sosem tartozott a kedvenceim közé, ráadásul ez a hagyományos fajta voltaképpen meg is szűnt mára. Ez a voltaképpen is azért került – voltaképpen – a mondatba, mert erre a helyre ráletem ott a Béke utca sarkán: amelyről most csak

annyit mondanék, hogy a maga módján igyekezett felidézni a régi időket, de ez a legtöbb, amit tehet. Mert egy étterem esetében mindig kettőn áll a vásár. Nem elég a tulajdonos elszántsága, kell hozzá értő közönség is. Amely képes értékelni a helyiek erőfeszítéseit. Na, ez a harmónia hiányzott ebből az élményből. És a gulyásleves arról látszott árulkodni, hogy nem a helyiek tehetnek a dologról.

Abban az élményben, hogy eszembe jusson gyermekkorom legkedvesebb helye ebben a műfajban. Eredetileg nagyapám kedves helye volt, de aztán, ahogy lenni szokott, örököltém. (Nem hagyott rám pénzt, se ingatlanokat, de rám hagyta ennek a városnak, ennek az országnak a szeretetét. Nehéz örökség ez, de igyekszem viselni.) Neki volt kedves étterme a Dózsa György út és a Lehel út sarkán lévő önkiszolgáló, melynek persze neve is volt, de hiába töröm a fejem napok óta, csak nem jut eszembe. (Tudnak segíteni? A helyiek nem tudtak: elmentem oda másnap, amikor eldöntöttem, hogy erről az élményről írok, egy biztosítótársá-

ságot meg egy ágybetétboltot találtam a helyén, és senkinek semmi fogalma nem volt a régi időkről.) Egyébként elég sivár sarok lett volna az, állami intézmények három felől (iskolai népség meg katonaság), de ez a negyedik, ez mindig hívogatóan intett felénk – akár az állatkertből jöttünk, akár a csónakázótótól, akár a Népstadionból. Itt szálltunk át a tizenkettesre, és ha már úgyis várni kellett, csak bementünk egy jó szalontüdőre, mondjuk.

Takaros hely volt egyébként, fémtálcás és gránittányéros (a fehér tányérok szélén kék csík szaladt körbe), a bejárat épp a sarokra esett, az evőhely meg benyúlt két irányba: az asztalokon abrosz, művirág. Az ételek az akkori kötelező önkiszolgáló trendet követték, kétféle leves, kétféle főzelék, gazdag készételkínálat (pásztortarhonya, bácskai rizses hús, vesevelő, szalontüdő, ilyenek), és az elmaradhatatlan rántott sertésszelet. Ez volt a legdrágább étel, belekerült vagy tizenegy forintba, körettel együtt. Negyedóra alatt megettünk egy komplett ebédet, káposztasalátával. (Azt is istenien csinálták.) Nagyapám kifelé menet adott egy forint borraivalót a leszedő lánynak, hogy mégis látszódjék rajta, áruhás nagyúr ő, aki csak idetévedt, aztán megtörölte a száját, és azt mondta: – Aztán nagyanyádnak egy szót se.

JOLSVAI ANDRÁS

Angyalföldi pálmafák

Vasi vetés, Vasas-aratás

Nem állítható, hogy a szurkolók szempontjából a legideálisabb időpontban rendezték 1974 tavaszán a Szombathely–Vasas első osztályú labdarúgó-mérkőzést: a találkozót szerda délután fél négyre tűzték ki. Ám az érdeklődés nem volt hétköznapi: a vasi sporttelepen tizenötezer ember fogadta a csapatokat.

Hogy aztán ötvenhét perces meccset láthasson a tömeg.

A megannyi drukker egyike ugyanis az angyalföldiek harmadik gólja után megdobta Jaczina Róbert partjelzőt (sosem derült ki, mivel), mire Hévízi Ottó játékvezető lefújta a mérkőzést. Noha Németh Pál, a híres dobóatléta-tréner éppen 1974-ben szegődött edzőnek a Haladáshoz, a szurkoló nyilván nem a helyi kalapácsvető-iskolából került ki – különben igazán nagy baj lett volna –, felháborodását pedig az váltotta ki, hogy a Várady Béla szöktetésével kiugró Müller Sándor lövése Szarka Zoltán kapusról a Vasas-kapust kezére pattant, Hévízi azonban nem sípolt és Müller másodszorra a hálóba passzolt.

Előzőleg is voltak izgalmak, hiszen a találkozó első tizenkét per-

cében három gól esett. A negyedikben Komjáti András küldte a kapuba Kovács István átadását, ám az újrakezdést követő akcióból Halmosi Zoltán tizenhét méteres, nagy lövéssel egalizált. Aztán szabadrúgáshoz jutott a Vasas, és Müller legurítását Várady – jó szokása szerint – bebombázta (1-2).

A szombathelyiek persze bíztak a másodszori egyenlítésben, és reményük – diszkréten fogalmazva – nem nélkülözött minden alapot, mivel a szögletarány a második félidő első negyedórájának vége felé 11:1 volt a Haladás javára. (Erre mondta Komjáti: „Nem kornert, hanem gólt kell rúgni...”.) A „sokoldalú” Müller megmozdulása (1-3) nyomán viszont távol került a pontszerzéstől a Szombathely, s ekkor repült az ismeretlen tárgy Jaczina sporttárs felé.

Az amúgy is dühös publikumot még inkább felzaklatta a találkozó beszüntetése, és a harag – különös módon – a piros-kék futballisták ellen is fordult. A Vasas-játékosok legalább egy órát töltöttek az öltözőben, hogy megnyugodják a tüntető sokaság, de

az indulatok nem csitultak, és az angyalföldieknek – elnézést – köpésözönben kellett felszállniuk a klub buszára. Majd a labdarúgók örültek, hogy egyáltalán elindulhattak hazafelé, mert a magukat fékezni nem tudó – vagy nem akaró – drukkernek nekiestek a társas gépkocsinak, és alaposan meg rongálták a járművet.

Képzeljék, mit kapott a szurkolóktól Hévízi...

Őt és partjelzőit végül a rendőrök menekítették ki a stadion területéről, az MLSZ pedig a pályán elért eredménnyel igazolta a meccset, s arra kötelezte a Haladást, hogy a következő két hazai mérkőzését zárt kapuk mögött játssza le. (Az üres lelátók nem tettek rosszat az együttesnek: a Szombathely mind az MTK-t, mind a Dunaújvárost 2-0-ra győzte le a néptelen pályán.) A szövetségnek volt dolga bőven abban az időben, mert tíz nappal később, a Csepel–Vasas tartalék-bajnoki találkozón (0-1) a „szigetvárosi” Halla Bartók játékvezetőhöz vágta a labdát, és a meccs bírása a hatvannyolcadik percben véget vetett a játéknak. (A fő mérkőzést természetesen megtartották: Gass István és Várady góljával a Vasas 2-1-re nyert.)

Hévízi amúgy Angyalföldön mutatkozott be az első osztályban 1970 májusában, a Vasas–Videoton meccsen. Hiszik, vagy sem: a XIII. kerületiek akkor is 3-1-re győztek (Tóth Bálint, Farkas János és Puskás Lajos góljával, kilencvenperces küzdelemben). Ám a Képes Sportot egyáltalán nem nyugozta le a labdarúgók teljesítménye, mert a lap ironikusan azt írta: „A legérdekesebb események egyike Hévízi első NB I-es bíráskodása volt.”

Ezt el lehetett mondani a szombathelyi játékvezetésről is, jóllehet Vasban már nem debütáns, hanem rutinos dirigens vezényelte a „teniszmeccset”.

Amely, ugye, rövidített játékban dőlt el...



HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG ROVATVEZETŐJE

Szombathely–Vasas 1-3 (1-2)

Szombathely, 15 000 néző. Jv.: Hévízi.

Szombathely: Szarka – Kereki, Horváth, Németh, Kabak – Halmosi, Farkas (Bíró, 43.), Kulcsár – Fehérvári, Király, Hauzer.

Vasas: Mészáros – Fábíán, Lakinger, Vidáts, Kántor (Szőke, 46.) – Török, Komjáti, Kovács Ferenc – Müller, Várady, Gass.

Gól: Komjáti (4.), Halmosi (5.), Várady (12.), Müller (55.).

Idősek olimpiája

Az önkormányzat testvérvárosai ez évben is megrendezik az idősek sportjátékát asztalitenisz, bowling, darts, tenisz, úszás sportágakban. Városrészünket a kerületi selejtezőn első helyezést elért versenyzők képviselhetik 2013. július 1–2-án a szlovákiai Kassán megrendezendő játékokon.

A selejtezőversenyekre jelentkezni lehet minden 60. életévét betöltött kerületi szépkorúnak június 12-ig, munkanapokon 8–15 óra között a 239-6451-es telefonszámon vagy a nemethjudit@szoc.bp13.hu e-mail címen.

LEHEL OPTIKA
INGYENES SZEMVIZSGÁLAT
MINDEN KERETRE!
-50%
Bármilyen lencsével!
Akciós lencsével is!
Részletek a boltban.
LEHEL Piac, Emelet
(a mozgólépcsőnél)
Hétfő–péntek 9.00–18.00 ■ szombat 9.00–13.00
Telefon: 288-6960

A Magyar Vöröskereszt mindenki számára nyilvános véradást szervez a Lehel Csarnokban (Váci út 9–15.) június 6. 13–17 óráig. Ha ön egészséges,

Véradás

elmúlt 18 éves és még nem töltötte be 60. életévét, jöjjön el a

véradásra! Fontos, hogy hozza magával személyi igazolványát, lakcímkártyáját és tájkártyáját. Segítségét előre is köszönjük beteg embertársaink nevében.

FOGSORRÖGZÍTÉS 2013

Rögzíttesse fogsorát

MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

www.fogsorrogzites.hu

www.dr.faluhelyi.com



3M ESPE

www.dr.faluhelyi.com

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ



Programajánló

Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843
E-mail: info@kult13.hu
www.kult13.hu

Rendezvények

június 7.	19.00	Az A13 Színház születésnap gálaműsora Helyszín: AJAMK
június 9.	19.00	Nyáresti koncertek – Palya Bea és a Szeferd Trió Helyszín: Szent István Park
június 11.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Az élet fája Helyszín: AJAMK
június 11.	19.00	Itt filmek születtek... – Gyula vitéz télen-nyáron Helyszín: RaM
június 14.	18.00	Rockpéntek – Legendás rockzenészek koncertje Helyszín: AJAMK
június 16.	10.00	Lakótelepi napok Helyszín: Gyöngyösi sétány
június 21.	18.00	Angyalföldi Utcazenéi Fesztivál III. – Musica Rediviva, Hortus M. Singers, BRM Helyszín: József Attila tér
június 21.	19.00	A13 Színház – Zsadoszlonoki Helyszín: AJAMK
június 22.	15.00	Játéktér – Állatkerti szórakozások Helyszín: József Attila tér
június 23.	19.00	Nyáresti koncertek – Latin est: Patricio Baeza és zenekara Helyszín: Szent István Park
június 25.	14.00	Nyugdíjas Filmklub – Válogatás Helyszín: AJAMK
június 30.	10.00	Lakótelepi napok Helyszín: Vizafogó sétány
július 7.	19.00	Nyáresti koncertek – Liszt Ferenc Kamarazenekar Helyszín: Szent István Park



**75
XIII.
KERÜLET**

Telephelyek és elérhetőségek:



Angyalföldi József Attila Művelődési Központ (AJAMK)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 1 320 3842, +36 1 320 3843



Angyalföldi Gyermek- és Ifjúsági Ház (AGYIH)
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



Angyalföldi Helytörténeti Gyűjtemény (AHGY)
1131 Budapest, József Attila tér 4.
Telefon: +36 30 453 3693



Újlipótvárosi Klub-Galéria (ÜKG)
1136 Budapest, Tátra u. 20/B
Telefon: +36 1 320 5380



RaM – Radnóti Miklós Művelődési Központ
1133 Budapest, Kárpát u. 23.
Telefon: +36 1 398 6210



Tücsöktanya Családi Játsszoház
1138 Budapest, Dagály u. 15/A
Telefon: +36 1 330 5357



VilágCsücsök Közösségi Tér (VilágCsücsök)
1132 Budapest, Váci út 50.
Telefon: +36 70 555 7625



Kult13 Rendezvényterem – értékesítés
E-mail: csepregipiroska@kult13.hu
Telefon: +36 30 451 9423

Kiállítások



június 5. – augusztus 26.

június 13. – augusztus 19.

június 13. – augusztus 11.

június 13–30.

július 3–29.

július 8–30.

XIII. kerületi mozgáskorlátozott alkotók közös tárlata

Helyszín: AJAMK

Paulikovics Iván: Színház

Helyszín: ÜKG

Radosza Attila kiállítása

Helyszín: RaM

Király András kiállítása

Helyszín: RaM – Rekreatív előtér

Vida Judit kiállítása

Helyszín: ÜKG

Danube Stories Vándorúton

Helyszín: AJAMK

Családi és gyerekprogramok

június 15.	15.00	Nyári Tücsöktanya Círpelés Szalóki Ági Gingalló című koncertje Helyszín: Tücsöktanya
június 17. – augusztus 23.		Vakáció-akció Helyszín: AGYIH
június 17.	10.00	Vakáció-akció nyitóbuli Helyszín: RaM
június 29.	15.00	Nyári Tücsöktanya Círpelés Kárácz Eszter és az Eszter-lánc mesezenekar koncertje Helyszín: Tücsöktanya
július 6.	15.00	Nyári Tücsöktanya Círpelés Palya Bea Altatók című koncertje Helyszín: Tücsöktanya



A műsorváltozás jogát fenntartjuk!
XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!

Teret adunk a kultúrának!



Játékest – Eszperantó Rovartani Csoport Okostojás5 Szellemi vetélkedő, vezető: Aulechla Antal, június 7., péntek 18.30
Univerzális Élet – Öskeresztény Egyesület
Június 9., 16., 23., 30., vasárnap 10.00.
Ringató – Vedd ölbé, ringasd, énekelj!
Június 10., 17., 24., július 1., hétfőként 10.00
Rákgyógyító légzés (gyógytorna). Vezető: Eöry Ajándokné. Június 11., 18., 25., július 2., kedd 9.00.
Műsoros-táncos rendezvény nyugdíjasoknak
Az „Életet az éveknek...” budapesti klub szervezésében.
Június 12., szerda 15.00.
Túra a Pilisbe és a Visegrádi-hegységbe – gyalogtúra (12 km, 3,5 óra) Június 15., szombat
A túra útvonala könnyű, és csak tartós eső esetén marad el.
Találkozó: Batthyányi téri HÉV-vágányok végénél 7.30-kor
Előre jelentkezés: Romcsék Kálmánnál, 06 (70) 277-1037.
Előadóművészek Országos Baráti Köre és Vers- és Prózáirok Baráti Körének találkozója
Június 20., csütörtök 10.00.
Előadás – Eszperantó Rovartani Csoport Egy csillag elindult Debreceből címmel előadás Szabó Magda életéről.
Előadó: Czinkota Mihályné. Június 21., péntek 18.30.
XXXIX. Beholder találkozók
– fantasy, szerepjáték, könyv, kártya
Június 22., szombat 10.00

FSZEK XIII/2. sz.
Radnóti Miklós Könyvtára
Pannónia u. 88–90. (RaM)
Telefon: 398-6280

hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 10–15, csütörtök: 12–16 óráig
FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
hétfő, szerda, csütörtök: 14–19, kedd: 10–15, péntek: 11–15 óráig
FSZEK XIII/6. sz.
Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
hétfő, szerda, péntek: 14–19, kedd: 11–16, csütörtök: 12–16 óráig
FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309, www.fsze.hu/dagaly, fszek1308@fszek.hu
hétfő-szerda, péntek: 9–19, csütörtök: 9–14, szombat: 13–18 óráig
Programajánló: Ismert házak – ismeretlen fotókon – Kerületünk épületei, eseményei, élete rendszerváltás előtt készült fényképek.

Könyvajánló:
Kőrösi Zoltán: Magyarok: család, regény (Kalligram, 2013)
Elmore Leonard: Dinamit (Jaffa, 2013)
Fábrián Janka: Adél és Aliz: [bubifrizura, jazz, szerelem és gyűlölet] (Ulpus-ház, 2013)
Robert Walsers: A mindenes (Scolar, 2013)
JÚNIUS 17-TŐL NYÁRI, RÖVIDÍTETT NYITVA TARTÁS!

Ön tudatos vásárló? Vasárnap-Vásárnap!



A BUDAPESTI Virágpiac
a Magyar Piac Szövetkezet
együttműködésével
minden vasárnap
9-14 óráig
egészséges magyar
élelmiszerek,
magyar termelői
árak vására!



1135 Budapest Szent László út 21-23
E-mail: viragpiac@gmail.com • www.viragpiac.hu
iwiw: A BudapESTI VIRÁGPIAC • Facebook: viragpiac.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Oktatás Minden kerületi gyereknek jut hely

Harminchárom első osztály indul

Sok leendő első szülei aggódtak az idei általános iskolai beiratkozás miatt. Az utóbbi időben ugyanis jó néhány változás volt az iskolák körül. Egyrészt önkormányzatiból állami tulajdonba kerültek, másrészt a köznevelési törvény értelmében kibővült a beiskolázandók köre: tankötelesek lettek mindazok, akik az adott év augusztusának végéig betöltik a hatodik évet. Ezért félt, hogy nem mindenkinek jut majd hely a körzetes vagy a kiszemelt iskolában.

Most, hogy lezárultak a beiratkozások, sőt az elsőfokú fellebbezések elbírálása is megtörtént – megkerestük Péterffy Balázst, a tavaly megalakult Klebelsberg Intézményfenntartó Központ tankerületi igazgatóját. Az iránt érdeklődtünk, hogy sikerült a debütálás, és milyen tanulságokat hozott az eddig eltelt időszak. A XIII. Tankerület vezetője – maga is tanár, aki egy évtizedet töltött általános iskolában részben oktatással, részben elméleti munkával – sűrű hónapokon van túl.

Mint mondja, bár az idén a kerületben százhuszsal több a leendő első, mint tavaly, minden

gyereknek tudnak helyet biztosítani a körzetes iskolájában. A szülőket megilleti a szabad iskolaválasztás joga, vagyis az, hogy az általuk preferált intézménybe írássák a gyerekeiket. Az iskola viszont csak a kormányhivatal által meghatározott beiskolázási körzetébe tartozó kicsiket köteles felvenni. A körzeten kívülről jelentkezők felvételéről az iskola igazgatója dönt. A döntésről, legyen az pozitív, vagy negatív, írásban értesítik a szülőket, akik a határozat ellen fellebbezést nyújthatnak be az intézményfenntartó központhoz.

– A körzeten kívüli jelentkezők között milyen alapon választanak az igazgatók?

– A 20/2012. EMMI rendelet – amely megegyezik a korábbi törvényi előírásokkal – rendelkezik a beiratkozás rendjéről. Amennyiben a körzetes tanulók felvételét követően szabad férőhelyei vannak az iskolának, a következő szempontok alapján kell rangsorolni a jelentkezők között: halmozottan hátrányos helyzetű tanulók, sajátos nevelési igényű tanulók, továbbá azok, akik különleges helyzetűnek számítanak.

– Egyetlen iskola falai sincsenek gumiból, így előfordulhat, hogy a körzetbe tartozók közül sem tudnak mindenkit felvenni. A törvény szerint ilyenkor sorsolással kell eldönteni, ki kerülhet be.

– Szerencsére az idén sehol sem volt szükség sorsolásra. Olyan intézmények azonban vannak, mint például a Pannónia Általános Iskola vagy az Eötvös József Általános Iskola, ahová sokkal többen jelentkeztek, mint ahányan bekerülhettek, emiatt körzeten kívülieknek alig volt esélyük. Ami a sorsolást illeti, ha az elkerülhetetlen, akkor a megfelelő feltételekről – például arról, hogy a szülők jelen lehetnek-e az eseményen – az igazgató dönthet, de a tisztaság biztosítása és bizonyíthatósága érdekében mindenképpen közjegyző jelenlétében kell megtartani, és jegyzőkönyvet kell róla készíteni.

– A túljelentkezés nyilván befolyásolja az induló osztályok létszámát. Hogyan alakul ez az idén?

– A törvény végső soron harminkettőben maximalizálja a létszámot, de azt mindenki tudja, hogy nem ez a legideálisabb a tanulás és a tanítás szempontjából.



Ezért a legtöbb iskolában igyekeznek valamivel kisebb – huszonnyolc-harmincfős – osztályokat indítani. Ugyanakkor vannak olyan intézmények is, ahol még vannak szabad férőhelyek, hiszen, legalábbis a jelenlegi állás szerint, csupán huszonkettő és huszonnégy között lesz az első osztályok létszáma.

Hogy egy-egy iskolában hány osztály indul, arról nem előre, hanem a beiratkozást követően, tehát a jelentkezők számának ismeretében született meg a döntés. Az elsőfokú döntés ellen a szülők

számára rendelkezésre álló tizenöt napon hozzávetőleg húsz fellebbezés érkezett hozzánk. Az elbírálásuk szigorúan egyéni mérlegelés alapján történt. A szülők már ezt a másodfokú határozatot is kézhez kapták.

– Tizenkét intézményben harminchárom első osztály indul szeptemberben, összesen közel nyolcszázötven gyerekkel. Hangsúlyozni szeretném, hogy minden kerületben lakó gyereknek tudunk helyet biztosítani.

CSOP VERONIKA

Svédasztalos fogyasztás

Hétköznapi ebéd (hétfőtől péntekig): 3.899 Ft/fő

Gyermekeknek 12 éves korig 50% kedvezmény!*

Hétköznapi vacsora, hétvégén egész nap

és ünnepnapokon: 5.499Ft/fő

Gyermekeknek 12 éves korig INGYENES

hétvégén és ünnepnapokon!*

Áraink a következő italok korlátlan fogyasztását is magukban foglalják: pezsgő, sör, bor, üdítők, ásványvizek, kávé, cappuccino

10 féle alkoholos koktél!

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM

1132 Budapest, Visegrádi u. 50/a.

Korlátlan étel- és italfogyasztás fix áron!

Asztalfoglalás:

0620 949 4206, 061 270 0366

e-mail: etterem@trofeagrill.net



Minden nap 21.00 órától 1000 Ft/fő kedvezmény*



ÉTEL

HÁZHOZZÁLLÍTÁS

06 30 878 0505

06 1 878 0505

Telefonon és a weboldalon érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!

www.trofeakisallitas.hu



TOP Restaurant in Budapest by tripadvisor for the year of 2012

*a kedvezmények nem összevonhatóak

KUPONOLDAL

 A XIII. kerület legjobban felszerelt horgászboltja! XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.) telefon: 237-0243, e-mail: bolt@peca.hu nyitva: h.-p.: 10-17, webáruház: www.peca.hu	Érvényes: 2013. 06. 30-ig 2 kg etetőanyag Timár HALCSALI 5000 Ft feletti vásárlás esetén	 EXTRA ZSÍRÉGETŐ hatású személyi edzés a II. kerületben, exkluzív környezetben, a Szépvölgyi úttól 5 percre. Bejelentkezés és időpont egyeztetés: 06 (30) 409-5492 www.happyfitness.hu	Érvényes: 2013. 06. 30-ig 1 alkalom 3000 Ft helyett 1490 Ft
--	---	--	--

Ez itt az Ön hirdetésének helye! 237-5060 hirdetes@sprintkiado.hu	 www.jopontalapitvany.hu 1139 Budapest, Petneházy utca 14. 06 (20) 296-6442, 06 (1) 794-5419 I-6 éves gyerekeket várunk alapítványi családi napközinkbe (bölcsődés- és óvodás nyelvi csoportjainkba). Ha férőhelyet szeretne, ne várja meg a szeptembert!	Érvényes: 2013. 07. 31-ig 20% kedvezmény Égésznapos ellátás igénybevétele esetén!
---	---	---

Ha szüksége van további kuponokra, nyomtassa ki a www.media13.hu oldalról. Vágja ki és érvényesítse kedvezményét!

Megbízható partner a könyvelésben!
LIFO Könyvelőiroda a Mammut közelében

- teljes körű könyvelés
- bérszámfejtés
- hatóságok előtti képviselet
- szaktanácsadás

Szakértő szolgáltatás korrekt áron.
LIFO Ügyviteli Szolgáltató Kft.
Telefon: 316-7182
E-mail: mesics@lifo.t-online

Önnek is zúg a füle?
Mi hozzásegítjük a gyógyuláshoz!
Szakszerű információkért, segítségért hívja a Magyar Tinnitus Egyesület információs vonalát:
06 (1) 410-8811
info@tinnitus.hu,
www.tinnitus.hu



Urológia és andrológia magánrendelés

- Daganatszűrések
- Jóindulatú prosztatamegnagyobbodás és idült (krónikus) prosztatagyulladás, stb.
- A női vizeletcsepegés komplex kivizsgálása és nem műtéti (konzervatív) kezelése

Dr. Rózsahegyi József
urológus és andrológus szakorvos az orvostudomány kandidátusa

Hétfő, szerda, csütörtök: 16-18.30
☎ 350-0631, 350-1898
1131 Bp., Göncöl utca 28-30.
www.urologiarendeles.hu

A 13 műsorából

Sporttárs Hegyi Iván műsora Június 5. Mészöly Kálmán Június 12. Léner Péter NYÁRI SZÜNET	Egy falat kenyér és egy esipetnyi szó B. Tóth László műsora Június 7. Bokor Balázs diplomata Június 14. Republic 67 együttes Június 21. Zoltán Erika Június 28. Dombóvári Gábor
---	--

A XIII. KERÜLET LEGJOBBAN FELSZERELT HORGÁSZBOLTJA!

nyitva: hétfő-péntek: 10-17 óráig, telefon: 237-0243,
e-mail: bolt@peca.hu, webáruház: www.peca.hu
XIII., Újpesti rkp. 7. (Jászai Mari tértől 200 m-re.)

pecapont horgászbolt

Marttiini Lumberjack filézőkés, 15 centiméteres pengehossz

4990 Ft helyett 2990 Ft

Rapala SHIMANO trekker e

- BOJLIZÁS, FEEDERBOTOS, MATCHBOTOS, PERGETŐ ÉS EGYÉB HORGÁSZMÓDSZEREK KELLÉKEINEK SZÉLES VÁLASZTÉKA!
- TÖRZSVÁSÁRLÓI PROGRAM: -5%, -10%, -15% KEDVEZMÉNY
- ENGEDÉLYHOSSZABBÍTÁS
- NAPI ÉS ÉVES ENGEDÉLYEK

MAVER ALDRADO Zom Timár

OPTIKA CIBA VISION

kontaktlencsék hűségprogramban 10 000 Ft/év kedvezménnyel.

A részletekről érdeklődjön az üzletekben.

Westend Optika Plus (metró szinten); Telefon: 238-7164
XIII., Béke u. 106. (Fastyúk utcai sarok); Telefon: 329-9573
XIII., Váci út 44. (Lehel téri templomnál); Telefon: 330-1978
Rendel: dr. Majetics Zsuzsanna főorvos

Fogászat

A Visegrádi utcai rendelő tapasztalt fogorvosai magánrendelésüket a XIII., Hegedűs Gyula u. 91. (Római-kert) IX. em. 1. sz. alatt folytatják.

dr. Balogh István
06-1-801-2848
dr. Sigmond Péter
06-30-388-6650
dr. Szóts Edit
06-20-310-8964

A rendelő a legmodernebb technikával felszerelt.

Minden fogászati, szájsebészeti beavatkozást, fogbeültetést, esztétikai fogkezelést magas színvonalon végzünk.

Szájrakszűrés.

Parodontosis (ínyorvadás) és más problémák lézerezésével.

Egészségpénztárakkal szerződött rendelő.

XIII. KERÜLETI HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922-2004).
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.
Fotó, tördelés: Holczér Gábor.

Kiadja a **Sprint Kft.**
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu,
www.sprintkiado.hu
Hirdetésefelvétel: Sprint Kft.,
1137 Bp., Újpesti rkp. 7.,
hétfőtől péntekig 9-15 óráig,
tel.: 237-5060, 237-0242, fax: 237-5069,
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu

Diákélet Kezdődik a vakáció!

Életre szóló találkozások



Pár nap múlva kicsengetnek, véget ér az idei tanév. Június 14-én a felkiáltójel is felkerül az iskola-táblákra rajzolt VAKÁCIÓ betűi után. A szünidőt minden bizonnyal a gyerekek várják a legjobban. Az Eötvös József Általános Iskola 30 diákja és 4 pedagógusa azonban már májusban úgymond „beizzította a nyarat”, hiszen a Comenius programnak köszönhetően tíz napot töltöt-

tek horvátországi testvérvárosunkban, Eszéken. Vendéglátóik, a Jagoda Truhelka Általános Iskola tanárai és növendékei számos programmal készültek. A magyar diákok megismerhették a horvát ősi írást, esernyőt, táskát dekoráltak, horvát dalokat tanultak, közben végigkövethették a horvát történelem legfontosabb pillanatait. Kipróbálták magukat az újságírás és a

videoszerkesztés területén is. A kulturális kikapcsolódás mellett jutott idejük sportolásra is. A kirándulás alatt rengeteget beszélgethettek kortársaikkal angolul, sok időt töltöttek helyi családoknál, ahol többek között betekintést kaphattak a horvát gasztronómiába is. A nyár közeledtével könnyen elcsábultak egy-egy hűsítő gombóc fagyinak!

✍	VÁSÁRI KONYHÁN KÉSZÜLT SÜLT HÜS	GYERMEK-INTÉZMÉNY, DEDŐ	HATÁROZÓI IGENÉV KÉPZŐJE	ATÜL- NYOMÁS JELE	NAGY MEG- RÁZKÓD- TATÁS	ELGÁZÍ- TÁS, TÁJÉ- KOZTATÁS	A MŰLT IDŐ EGYIK JELE	✍	SZEGEC, IDEGEN EREDETŰ SZÓVAL	SZAGLÓ- SZERVÜNK	KACSA- FAROK!	✍
MEG- FEJTÉS								-				Z
JÁRTAS, TAPASZ- TALT								OKMÁNY ... DÁNIEL; SZOROZAT- SZÍNESZ				
COMPANY, RÖVIDEN			TÜRKMÉN NOB-JEL SZILÁRDUL A KOCSONYA				STRASSE, R. FEJBŐL MONDAN- DÓ SZÖVEG				ANNO, RÖV. HATÁRO- ZATLAN NÉVELŐ	
NŐI NÉV (ÁPR. 13.)				OVÁLIS ALA- KÚ HÁMIGA KÖNYVBEN SOK VAN						TOVA VIETNAMI TÁJ, RÉGEN (annam)		
... MALL; CIGARETTA- MÁRKA					TERÜLET(Ü, RÖVIDEN SZIBÉRIAI TUNGUZ NÉP			IGEN VÉN ... EKRAN; NEMZETISÉ- GI MŰSOR V.				
SPANYOL AUTÓJEL		MINDEGYIK ... MARINO; MINIÁLLAM										
NEM EGYEDÜL, MÁSOKKAL EGYÜTT											ÁBÉCÉNK 1. BETŰJE	
NOVI ...; ÚJIDÉK HORVÁT NEVE				ILYEN HAMAR? ANDERSEN MŰFAJA			IVADÉK, UTÓD SILÁNY BOR				LEJDT, RÉMÜLT	
RENDBEN VAN!			OSZTR. ÍRÓ (ROBERT) TEKINTE- TES, RÖV.				MIATT, NÉPIESEN ZSELKI FALU					
A NITRO- GÉN VEGY- JELE		KÉPZŐ, -TAT PÁRJA A SZÉLEIN VASÁLL!				-TÖL, ...; HELYRAGOK A -VA KÉP- ZOPÁRJA				AZ ARGON VEGYJELE		
... MONTAND; FRANCUA SZÍNESZ, ÉNEKES V.					ÜVEGFALÚ, FEDETT TERASZ KÖTÖSZŐ							
KÉTSÉGBE- ESETT, BÁNATOS												

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: Angyalföldi Jéggyár. Ajándécsomagot nyert Berényi Diána és Paksi Lída. Aktuális feladványunkban egy hajdani közlekedési formát rejtettünk el. Beküldési határidő: június 21. A helyes megfejtést beküldők között a Kult13 Divízió jóvoltából értékes ajándékokat sorsolunk ki. Elér- hetőségeink az impresszumban találhatók.

POP TARISZNYA
AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA,
NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznya.hu

Találd ki!

Mezőből a csűrbe viszik,
a csűrben meg kicsépelik,
két kő között megforgatják,
vízzel, sóval megdagasztják,
még a tűznek is kiteszik,
jó annak, ki megehezik.
Mi az?



Kedves gyerekek! Meg- fejtéseiteket június 21-ig várjuk, elérhetőségeinket az impresszumban talál- játok. Értékes nyeremé- nyeket sorsolunk ki. Elő- ző számunk megfejtése: A-5, B-1, C-4, D-2, E-3. Aján- déksomagot nyert: Horváth Georgina Csilla. Gratulálunk!

Támogatás a civileknek

Csaknem 7,3 millió forintot nyertek az önkormányzattól erre az évre a kerületi civil szervezetek, egyesületek – a városrész összesen 59 tömör- lést támogat. Ugyancsak pályázat útján biztosít forrásokat a helyi közművelődési célok megvalósítása érdekében, ebben a kategóriában idén 23 szervezet kap támogatást, összesen kétfélmillió forintot. (A nyer- tes pályázók részletes listáját és az elnyert összegeket a www.media13.hu internetes oldalunkon tesszük közzé – a szerk.)

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS!
TÖRTARANY, FAZONARANY: 7200-12 000 FT
TÖRTEZÜST FAZONEZÜST: 180-360 FT

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!
A ZSASZA GALÉRIA KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROL!
Áraink a vásárlás legkisebb összegét jelentik!

Lehet, hogy több? Majd meglátja!

OMEGA CONSTELLATION Acél: 18 000 Ft Arany: 65 000 Ft	PATEK PHILIPPE Acél: 200 000 Ft Arany: 300 000 Ft	JAEGER LE COULTRE Acél: 40 000 Ft Arany: 100 000 Ft	CARTIER Acél: 30 000 Ft Arany: 80 000 Ft
OMEGA CHRONOGRAPH Acél: 70 000 Ft Arany: 140 000 Ft	SCHAFF-HAUSEN ZSÉBÓRA Acél: 30 000 Ft Arany: 80 000 Ft	ROLEX OYSTER CHRONOGRAPH Acél: 250 000 Ft Arany: 600 000 Ft	BREITLING CHRONOGRAPH 1900-as évek Acél: 55 000 Ft Arany: 100 000 Ft

KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
Zsazsa Galéria, XIII., Hollán E. u. 4. Tel.: 350-4308

Ha képe akar kerülni
a XIII. kerületről,
NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!



Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: info@tv13budapest.hu

A TV13 friss műsorait hétfőn, szerdán és pénteken
17.30-tól nézhetik a UPC és a T-Home kerületi hálózatán.
Ismétlések: 19.00, 20.30, 22.00, 00.00, 05.00, 10.00 és
14.00 órától.

Ha szeretne megjelenni a TV13 képiújságjában, esetleg készíttetni egy
rövid reklámfilmvet vállalkozásáról, akkor írjon a hirdetes@sprintkiado.hu
e-mail címre vagy hívjon minket a 237-5060-as telefonszámon!